

# MANUAL DE USUARIO



**XZENT** X-F275



Car-Specific Infotainer X-F275  
Serie ARGO's

## ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual contiene información y advertencias importantes sobre el funcionamiento de esta unidad XZENT. Guárdelo en un lugar donde pueda consultarlo en el futuro.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	3
SOPORTE DE DISPOSITIVO, ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE Y MANTENIMIENTO	4
PANEL FRONTAL	5
MENÚ PRINCIPAL	6
CONTROLES DEL VOLANTE (modo OE, interfaz IR-Stalk)	7
AJUSTES DE DISPOSITIVO	8-9
FUENTE DE RADIO DAB	10
FUENTE DE RADIO FM	11
FUENTE USB/iPod/BT MUSIC (A/V)	12-13
BLUETOOTH PAIRING, CONNECTING, CALLING, MUSIC	14-15
FUENTE NAVEGACIÓN	16
FUENTE APPLE CARPLAY	16
ENLACE ANDROID	17
FUENTE A/V-IN, HDMI	17
CONDICIONES DE LA GARANTÍA	18-19
INFORMACIÓN ADICIONAL, ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	20

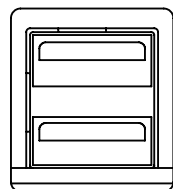
## General

- Las descripciones y demás contenido que aparecen en este manual pueden diferir del dispositivo real.
  - Las imágenes y las capturas de pantalla de la interfaz que aparecen en este manual pueden diferir de la unidad real.
  - Las especificaciones y el diseño técnico de este modelo de dispositivo están sujetos a cambio sin previo aviso.
- Lea las instrucciones en su totalidad. Preste atención a todas las advertencias. Siga las instrucciones.
  - Conserve este manual. Todos los usuarios del dispositivo deberían tener acceso a este manual.
  - Esta unidad está diseñada para funcionar en vehículos con una batería de 12 V CC y con negativo a tierra.
  - No utilice la unidad de otra forma que no sea la descrita en este manual. El incumplimiento de las instrucciones proporcionadas puede anular la garantía.
  - No desmonte ni altere la unidad de ningún modo, ya que eso anulará la garantía. No intente reparar ni revisar la unidad por usted mismo; contacte con un proveedor autorizado de XZENT.
  - Utilice solo accesorios originales que hayan sido diseñados y fabricados para la unidad, en caso contrario podrían producirse daños en la unidad. Instale la unidad según lo indicado en las instrucciones de montaje, utilizando los accesorios de montaje proporcionados. La fuerza de aceleración en accidentes puede ser muy grande. Los dispositivos incorrectamente montados suponen un gran riesgo para el conductor y los pasajeros en caso de accidente.
  - Proteja la unidad del contacto con el agua y otros líquidos que puedan introducirse por la carcasa. Podría producirse un cortocircuito o incluso un incendio.
  - Para evitar que se produzca un cortocircuito, no inserte nunca objetos metálicos (como monedas o herramientas) en la unidad.
  - Antes de sustituir un fusible fundido, trate de encontrar la causa del cortocircuito. ¡Preste atención a los cables de la fuente de alimentación! Si el cortocircuito no ha sido provocado por un fallo en la fuente de alimentación o del cableado, puede sustituir el fusible fundido por uno nuevo (con el mismo voltaje). Si el cortocircuito persiste, póngase en contacto con un proveedor autorizado de XZENT.
  - Cuando conecte la unidad a otro dispositivo, lea la guía del usuario para obtener información sobre la compatibilidad y las conexiones eléctricas. No intente conectar productos incompatibles.
  - Tenga cuidado de no agotar la batería si usa la unidad con el motor del coche apagado. Dado que la unidad utiliza una gran cantidad de energía y la batería solo se carga cuando el motor está encendido, es posible que la batería se descargue de tal manera que no haya forma de arrancar el motor.
  - De acuerdo con la normativa de tráfico en algunos países europeos, no está permitido conducir con monitores que reproduzcan películas dentro del ángulo de visión del conductor, ya que eso puede distraer su atención de la carretera. Respete la normativa de tráfico de su país o podrían interponerle una multa en caso de accidente o incluso perder la cobertura de su seguro. Tenga cuidado con el volumen en el interior de su vehículo porque también debe poder escuchar las advertencias acústicas exteriores, como sirenas de la policía, etc.
  - No someta la unidad a fuertes impactos. Eso podría provocar fallos mecánicos o eléctricos en la misma.
  - Si le surgen problemas o preguntas durante la instalación, consulte con su proveedor/distribuidor de XZENT.

Las actualizaciones y mejoras de software se proporcionan a través de actualizaciones USB que se pueden descargar desde nuestro sitio web [www.xzent.com](http://www.xzent.com). Ahí también se pueden encontrar la atención al cliente, preguntas frecuentes y otra información útil.

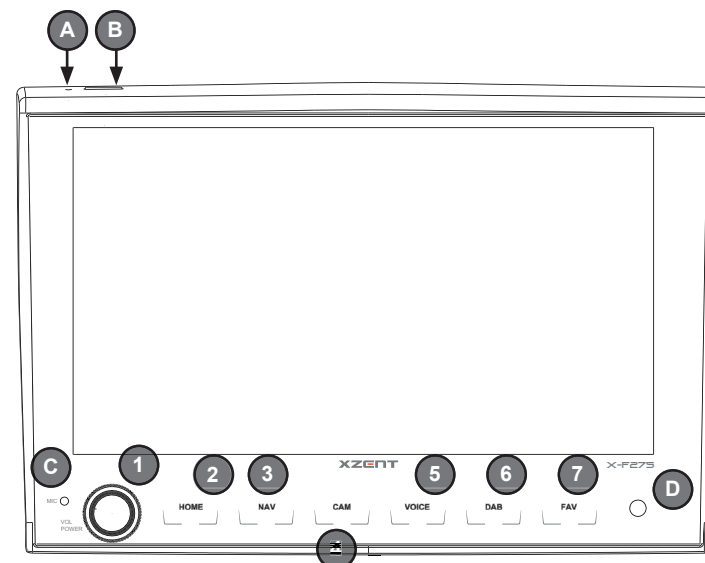
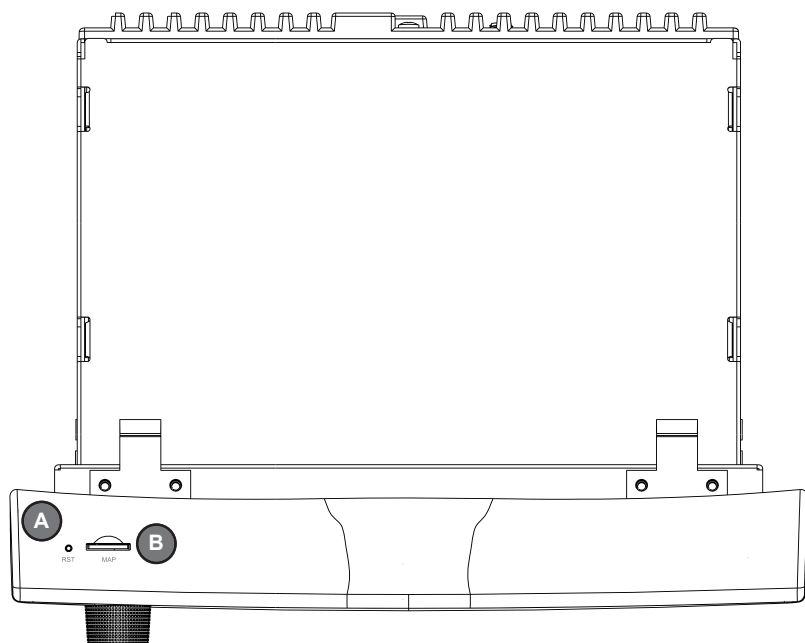
**ATENCIÓN:** Este dispositivo tiene puertos USB específicos con funciones especiales (USB-1 / puerto superior en la parte posterior del dispositivo) y (USB-2 / puerto inferior en la parte posterior del dispositivo). Los cables de extensión son distinguibles a través de la etiqueta de texto para garantizar una identificación adecuada.

Las actualizaciones de software proporcionadas a través de XZENT DEBEN instalarse en "USB-1" (USAR PARA ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE). Si la instalación ha sido realizada por una tercera parte sin la marca/identificación adecuada del cable de extensión, pruebe el otro puerto en caso de fallo de actualización.



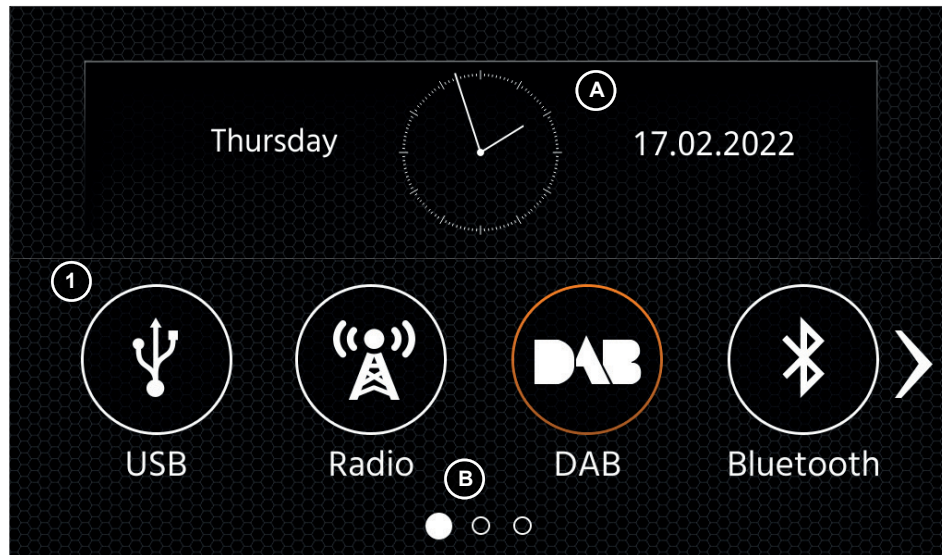
**USB1** Se puede utilizar para actualizaciones de software

**USB2** NO para actualizaciones de software



### Botones de funcionamiento:

1. **VOL/ENCENDIDO:** Mantenga pulsado para modo de espera (Pantalla APAGADA, Audio APAGADO). Si está encendido, pulse para silenciar. Si está apagada, pulse para silenciar. Gire en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen de audio. Gire en sentido antihorario para bajar el volumen. Pulsar para volver a la pantalla de inicio. Pulsar en la pantalla de inicio para ir a la última fuente (si está disponible). Mantener presionado para abrir EQ. Pulse para entrar en modo navegación. Pulse para mostrar la cámara predeterminada, pulsar de nuevo para cerrar la vista de la cámara. Pulse para iniciar el reconocimiento de voz (en uso con CarPlay). Pulse para abrir la fuente USB. En la fuente DAB pulse de nuevo para cambiar a FM. Pulse para ejecutar la función de pulsación corta FAV asignada desde la configuración del dispositivo (consulte la configuración del dispositivo de capítulo). Mantenga presionado para ejecutar la función de pulsación larga FAV asignada desde la configuración del dispositivo (consulte la configuración del dispositivo de capítulo).
2. **Menú principal**
3. **NAV:**
4. **CAM:**
5. **VOZ:**
6. **DAB:**
7. **FAV:**
- A. **REINICIAR**
- B. **MAPA**
- C. **MIC**
- D. **Infrarrojos**



## Botones de funcionamiento y pantalla MENÚ PRINCIPAL

- A Hora y fecha.  
B Indicador de página.

1. Icono de fuente Pulse para abrir la fuente seleccionada.

Para desplazarse por los diferentes iconos de fuente, deslice el dedo hacia la izquierda o la derecha. Alternativamente, puede presionar las teclas de flecha para moverse por las diferentes páginas.  
Para volver a esta pantalla puede pulsar la tecla del sensor frontal HOME o el botón de flecha atrás en la esquina superior izquierda de cada fuente.

# CONTROLES DEL VOLANTE (MODO OE, INTERFAZ IR-STALK)

El dispositivo XZENT está pre-configurado para trabajar con una interfaz IR-Stalk que NO se incluye en el set. Alternativamente, un control de volante existente puede ser conectado directamente si un conector mini-ISO en el lado del coche está presente a la interfaz de la llave analógica XZENT. Tanto el modo IR como el modo analógico están preconfigurados para imitar funcionalmente las funciones estándar del SWC. En el modo IR, la funcionalidad está fijada por código y no puede ser cambiada mientras que el modo analógico también está preconfigurado con la función estándar de SWC, pero permite cambiar o reasignar la funcionalidad a su gusto. Las funciones estándar del SWC se explican para el <Modo 2>, para el FIAT DUCATO III Serie 8 a partir de 2021, o el <Modo 1> para el FIAT DUCATO III X290 a partir de 2014 en adelante.

## MODO 2, FIAT DUCATO SERIE 8



## Botones de funcionamiento:

1. Saltar a la siguiente: este botón sigue la función de la interfaz gráfica de usuario (GUI) de la fuente de audio activa.
2. CAM/voz: pulse para activar la fuente CAM. Vuelva a pulsar para cerrar la fuente CAM. Mantenga pulsado para activar el control por voz de CarPlay.
3. Saltar al final: este botón sigue la función de la interfaz gráfica de usuario (GUI) de la fuente de audio activa.
4. Vol+: pulse para aumentar el nivel de volumen del audio activo. Por ejemplo, si se pulsa mientras la voz de navegación está hablando para aumentar el nivel de volumen de la voz de navegación, el audio de los medios de comunicación, que se encuentra atenuado o silenciado, permanece inalterado.
5. Silenciar/recoger/colgar: Mientras no hay una llamada activa, pulse para silenciar o anular el sonido. Durante una llamada entrante (que suena), pulse para descolgar la llamada. Mientras la llamada está activa, pulse para finalizarla.
6. Vol-: pulse para disminuir el nivel de volumen del audio activo. Por ejemplo, si se pulsa mientras la voz de navegación está hablando para reducir el nivel de volumen de la voz de navegación, el audio de los medios de comunicación, que se encuentra atenuado o silenciado, permanece inalterado.

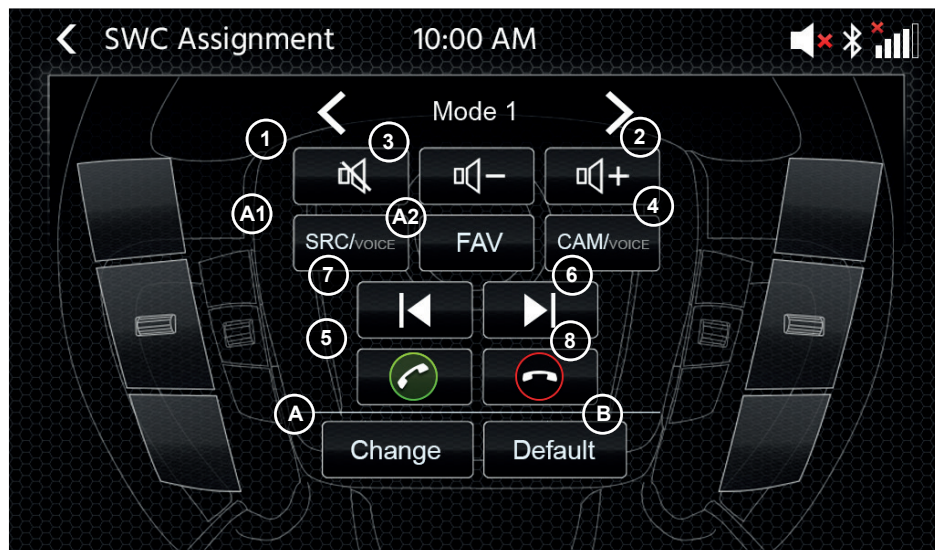
A Puede personalizar los botones de su SWC según sus preferencias colocando botones estándar o alternativos a su SWC. El proceso se explica al final de este capítulo.

## Botones alternativos:

- A1. Función alternativa SRC/Voz: Pulse para seleccionar una fuente diferente mediante el resaltado del menú principal.  
A2. Función alternativa FAV: Pulse para invocar la función FAV asignada desde la configuración.

B: Este botón restablecerá cualquier configuración personalizada en el SWC a los ajustes de fábrica.





#### Botones de funcionamiento:

1. MUTE: pulse para silenciar o anular el sonido.
2. Vol+: pulse para aumentar el nivel de volumen del audio activo. Por ejemplo, si se pulsa mientras la voz de navegación está hablando para aumentar el nivel de volumen de la voz de navegación, el audio de los medios de comunicación, que se encuentra atenuado o silenciado, permanece inalterado.
3. Vol-: pulse para disminuir el nivel de volumen del audio activo. Por ejemplo, si se pulsa mientras la voz de navegación está hablando para reducir el nivel de volumen de la voz de navegación, el audio de los medios de comunicación, que se encuentra atenuado o silenciado, permanece inalterado.
4. CAM/voz: pulse para activar la fuente CAM. Vuelva a pulsar para cerrar la fuente CAM. Mantenga pulsado para activar el control por voz de CarPlay.
5. Contestar: pulse durante la llamada entrante para responder a la llamada.
6. Saltar a la siguiente: este botón sigue la función de la interfaz gráfica de usuario (GUI) de la fuente de audio activa.
7. Saltar al final: este botón sigue la función de la interfaz gráfica de usuario (GUI) de la fuente de audio activa.
8. Colgar: pulse durante la llamada activa para terminar la llamada.

A Puede personalizar los botones de su SWC según sus preferencias colocando botones estándar o alternativos a su SWC. El proceso se explica al final de este capítulo.

#### Botones alternativos:

**A1. Función alternativa SRC/Voz:** Pulse para seleccionar una fuente diferente mediante el resaltado del menú principal.

**A2. Función alternativa FAV:** Pulse para invocar la función FAV asignada desde la configuración.

**B:** Este botón restablecerá cualquier configuración personalizada en el SWC a los ajustes de fábrica.

#### (Re)asignación de SWC

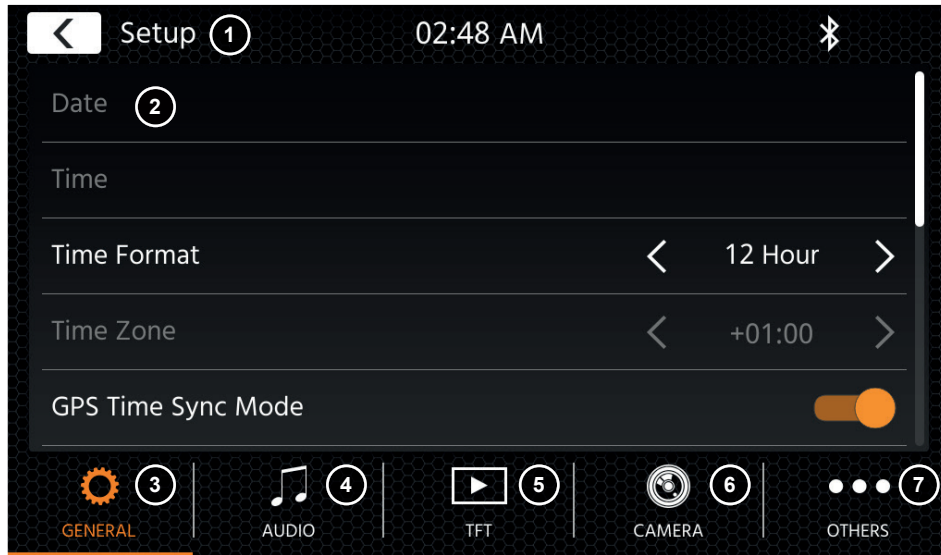
El proceso es similar a los dos modos de SWC y sólo se diferencia por otros botones estándar y alternativos. El funcionamiento de los botones estándar y alternativos se explica al principio de este capítulo para cada modo. En caso de utilizar el conector mini-ISO existente en su vehículo compatible, puede reasignar los botones de su SWC. Tenga en cuenta que este modo NO es para el modo de interfaz de habla IR. Pulse el botón "Cambiar" para comenzar a reasignar las funciones a su gusto. El sistema borrará todos los botones del volante y marcará el botón SWC superior izquierdo que se asignará en primer lugar. Tiene que asignar todos los botones despejados uno por uno, desde la parte superior izquierda a la inferior, y luego el lado derecho de arriba a abajo. El botón actual al que se le va a asignar una función se iluminará para usted. Ejemplo: Para asignar una función, seleccione un icono de función mediante el toque del centro (por ejemplo, SRC/voz). Una vez marcada la función deseada (en este ejemplo SRC/voz), pulse el botón SWC correspondiente (en este ejemplo arriba a la izquierda). El sistema ahora pondrá en gris el botón SRC/voz en el centro y moverá la función SRC/voz al botón SWC superior izquierdo. Más tarde podrá activar el SRC/voz pulsando el icono SWC de la parte superior izquierda (en lugar del MUTE predeterminado). Después de asignar el primer botón, el sistema iluminará el siguiente botón a asignar por una función aún disponible (no grises) del centro. Una vez definidos todos los botones del SWC, puede cerrar la asignación del SWC y utilizar la nueva configuración a partir de ahora. Para restablecer los valores por defecto pulse el botón "Por defecto". Las funciones se restablecerán entonces a los valores estándar.

#### Ordenador de a bordo/viaje:

Los botones SWC para la operación de control de viaje, de a bordo y de crucero se asignan directamente a las funciones relacionadas del vehículo, p. ej., la función de estos botones en el volante es completamente independiente del dispositivo montado en el vehículo.

#### Nota:

Las funciones relacionadas con el SWC sólo están disponibles si el dispositivo se conecta con una interfaz compatible con el tallo a través de un cable de entrada IR a un modelo de vehículo compatible o a través de mini-ISO (llave analógica) si existe en el vehículo.



## Botones de funcionamiento:

1. Volver Pulsar para volver a la pantalla de inicio.
2. Área de lista El área de lista mostrada depende de la categoría seleccionada actualmente. Para ver otros ajustes, puede desplazarse/deslizar la lista hacia arriba y abajo o seleccionar una categoría diferente del área inferior.
3. General Contiene ajustes generales como idioma, fecha y hora, asignación de teclas FAV.
  - 3(a) Idioma del sistema: Pulse las teclas de flecha para seleccionar el idioma.
  - 3(b) Modo sincronización temporal (DAB+) Pulse el interruptor para el ajuste ENCENDIDO/APAGADO.
  - 3(c) Pulsación corta FAV: Pulse las teclas de flecha para asignar una función diferente.
  - 3(d) Pulsación larga FAV: Pulse las teclas de flecha para asignar una función diferente.
  - 3(e) Tono: Pulse el interruptor para el ajuste ENCENDIDO/APAGADO (pulsación de teclas Activar/Desactivar pita).
  - 3(f) Micrófono: Pulse la tecla de flecha para cambiar el micrófono seleccionado.
  - 3(g) Fondo de pantalla Pulse para seleccionar un fondo diferente.
  - 3(h) Fecha Pulse para establecer manualmente una fecha (sólo es posible si el modo de sincronización está ajustado a APAGADO).
  - 3(i) Hora: Pulse para ajustar manualmente la hora (sólo es posible si el modo de sincronización está ajustado en APAGADO).
  - 3(j) Zona horaria: Pulse para ajustar manualmente la zona horaria.
  - 3(k) Formato de hora Pulse las teclas de flecha para cambiar el formato 12/24h.
  - 3(l) Conectividad de Apple: pulse para cambiar de modo
4. Audio Contiene ajuste para ajustes de audio y sonido.
  - 4(a) Equilibrio: Presione las teclas de flecha para desplazar el centro a la posición izquierda o derecha.
  - 4(b) Fader: Presione las teclas de flecha para desplazar el centro a la posición frontal o posterior.
  - 4(c) Ecualizador: Pulse para abrir ECUAL. Puede seleccionar diferentes presintonías de ECUAL o cambiar manualmente las bandas de frecuencia a su gusto.

Equilibrio y Fader también se pueden ajustar ópticamente o LPF o se pueden ajustar, nivel de subwoofer y sonoridad.

4(d) Intensidad: Pulse para activar/desactivar la intensidad.

4(e) Potencia del subwoofer: Pulse para activar/desactivar la potencia del subwoofer.

4(f) Ganancia del subwoofer: Pulse la tecla de flecha para cambiar la ganancia del subwoofer si la potencia del subwoofer está ajustada a ON.

4(d) Mezclador de navegación: Pulse el interruptor para activar o desactivar la mezcla de voz de navegación y audio de fondo.

4(h) Volumen de inicio: Pulse más teclas. Aquí puede cambiar todas las fuentes disponibles individualmente en relación con el volumen de inicio.

Puede optar por aplicar el último volumen utilizado o establecer un volumen fijo en el inicio.

## 5. TFT

Aquí puede ajustar los ajustes en relación con la pantalla, por ejemplo, el modo de brillo o los valores de brillo.

5(a) Brillo diurno en la pantalla TFT: Pulse las teclas de flecha para establecer el valor para el modo de día.

5(b) Brillo noche en la pantalla TFT: Pulse las teclas de flecha para establecer el valor para el modo de noche.

5(c) Modo de atenuación: Pulse las teclas de flecha para establecer el valor.

Automático: el brillo se ajusta automáticamente con la activación de los faros delanteros del vehículo (noche).

Día: el brillo está permanentemente en el valor de día.

Noche: el brillo está permanentemente en el valor de noche.

5(d) Espera automática de la pantalla táctil: Al establecer tiempo de inactividad, la pantalla se apagará cuando no se utilice (el audio continuará de fondo).

## 6. Cámara

Le permite ajustar la configuración de la cámara de visión trasera conectada.

6(a) Cám. mar. atrás Pulse las teclas de flecha para ajustar el valor.

Cam1: Utilizará la entrada de la Video Cam1

Cam2: Utilizará la entrada de la Video Cam2

Cam1+Cam2: Utilizará la cámara de vídeo1 en la marcha atrás, y cambiará automáticamente tras un retardo a la cámara2 cuando se suelte la marcha atrás.

6(b) Cámara marcha atrás silenciada: Pulse para cambiar el valor (Silenciar, Reducir, Apagar)

6(c) Retraso en la desconexión de la R-Cam: Pulse las teclas de flecha para cambiar el tiempo de retardo hasta que la vista de cámara se cierre automáticamente después de salir de la marcha atrás.

6(d) Imagen de la cámara: Pulse las teclas de flecha para ajustar el valor (efecto espejo normal u horizontal).

6(e) Cámara 1 Líneas de cuadrícula: Pulse para apagar y encender las líneas de la cuadrícula de la cámara 1. En la fuente de la cámara, puede ajustar la posición de las líneas si la función está activada.

6(f) Cámara 2 Líneas de cuadrícula: Pulse para apagar y encender las líneas de la cuadrícula de la cámara 2. En la fuente de la cámara, puede ajustar la posición de las líneas si la función está activada.

## 7. Miscelánea

Aquí puede encontrar información sobre la versión del dispositivo de software y la fábrica de carga.

7(a) Versión del software: Pulse más teclas para mostrar la versión del software del sistema del dispositivo..

7(b) Instalar el software: Pulse la tecla más para iniciar la instalación del software desde el puerto USB-1.

Si no se encuentran los archivos, no se habilitarán los botones para continuar.

7(a) Valores predeterminados: Pulse más teclas y confirme para realizar un restablecimiento de fábrica.

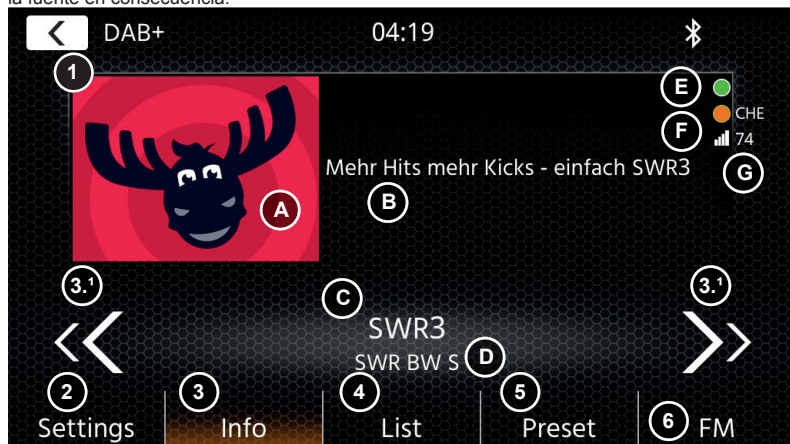
7(d) Asignación SWC: Pulse para abrir la pantalla de asignación de SWC para el modo de llave analógica (no para el modo de interfaz IR-Stalk)

7(e) Licencia de código abierto: pulse para ver el texto de la licencia.

## FUENTE DE RADIO DAB

Puede introducir la fuente DAB entre otras formas mediante la tecla del sensor DAB del panel frontal o a través del icono de fuente de pantalla de inicio. También puede cambiar directamente de la fuente FM a la fuente DAB a través de la tecla DAB en la esquina inferior derecha de la fuente FM.

Con la fuente DAB puede disfrutar de los servicios de radio digital enriquecidos que son posibles a través del nuevo estándar DAB+. En la sección inferior se puede cambiar la categoría que actualizará el área principal de la fuente en consecuencia.



### Botones de funcionamiento

1. Volver: Pulsar para volver a la pantalla de inicio.
2. Ajustes:
  - 2(a) Seguimiento del servicio DAB-DAB: Pulsar para cambiar la función ENCENDIDO/APAGADO.
  - 2(b) Suplemento de antena: Pulse el interruptor para activar/desactivar la fuente de alimentación de 12V para su antena DAB.
  - 2(c) DAB Firmware: Muestra la versión actual del firmware de DAB.
3. Info: Esta vista le permite ver los logotipos actuales de la estación reproducida, imágenes de diapositivas y texto que se emite desde la estación.
  - 3.1 Pulse las teclas de flecha para cambiar la emisora del conjunto actual seleccionado. Mantenga pulsadas las teclas de flecha para cambiar al siguiente conjunto posible: la primera emisora del nuevo conjunto se reproducirá automáticamente.
  - 3(A) Presentación de diapositivas marcador de posición o recibido MOT Presentación de diapositivas imágenes emitidas por la estación seleccionada.
  - 3(B) Texto DLS; 3 (C) Etiqueta de servicio / Nombre de la estación; 3 (D) Etiqueta de conjunto
  - 3 (E) Actividad de exploración de fondo (BGS): BGS iniciará aproximadamente cada 2 minutos una exploración de banda completa (verde).een). Al cambiar de verde a blanco, los datos de la lista se actualizan.
  - 3 (F) Indicador de estado TPEG: Rojo: DAB FW obsoleto; Blanco: iGO NAV SW no lanzado; Naranja: NAV lanzada, Letras de país en caso de posición por GPS confirmada; Verde: Los datos del TPEG se envían al sistema iGO NAV.
  - 3 (G) Calidad de la señal de la emisora seleccionada.

Nota: el país está determinado por la posición del vehículo en el GPS y no requiere escuchar una emisora del mismo país. Sin embargo, para recibir TPEG debe haber un conjunto con TPEG libre (no encriptado) dentro de la categoría LIST. La tarea de lectura del TPEG se programa aproximadamente cada 6-9 minutos y en función de la prioridad del BGS, del seguimiento del servicio y de otras tareas. DAB TPEG seguirá programando las tareas TPEG también en segundo plano o incluso si se utiliza la fuente FM.

4. Lista: La vista de lista le permite ver todos los conjuntos recibidos y se actualizará periódicamente. Puede seleccionar un conjunto pulsando sobre él y mostrará las estaciones contenedoras que también puede tocar directamente para jugar.

## FUENTE DE RADIO FM

5. Presintonía: Esta vista muestra los botones presintonizados que funcionan como un botón de selección rápida o de favorito. Para guardar la emisora actual en un botón presintonizado, mantenga presionado hasta que el botón se actualice con la información de la emisora. Pulse el botón para cambiar directamente a la fuente de radio FM.
6. FM

### Notas:

Tenga en cuenta que algunas características dependen de la estación transmitida o de la recepción.

Puede introducir la fuente FM entre otras formas mediante el panel frontal o a través del icono de fuente de pantalla de inicio. También puede cambiar directamente de la fuente DAB a la fuente FM a través de la tecla FM en la esquina inferior derecha de la fuente DAB.

En la sección inferior puede cambiar la categoría que actualizará el área principal de la fuente en consecuencia.



### Botones de funcionamiento

1. Volver: Pulsar para volver a la pantalla de inicio.
2. Ajustes: Abre ajustes adicionales para la fuente FM.
  - 2(a) Guardar automáticamente: Pulse Start para iniciar una búsqueda y almacenar automáticamente para las presintonías.
  - 2(b) Modo: Pulse las flechas de las teclas para cambiar el modo DX/LOC que se muestra al lado de la frecuencia.
  - 2(c) AF: Pulsar cambiar para la función AF ENCENDIDO/APAGADO (frecuencias alternativas).
  - 2(d) TA: Pulse el interruptor para activar/desactivar la función TA (anuncios de tráfico en FM).
3. Info: Esta vista le mostrará el nombre de la emisora y el texto de radio recibido. Entre los botones de búsqueda arriba y abajo (teclas de flecha) adicionalmente se muestra la frecuencia. Pulse las teclas de flecha para iniciar la búsqueda arriba/abajo a la siguiente emisora que pueda recibir.
4. Escala
  - (A) Banda de escala de frecuencia FM con un marcador de la frecuencia sintonizada actual.
  - (B) Frecuencia de ajuste actual.
  - (C) Modo FM actual. Se puede cambiar en los ajustes de FM.
  - 4.1 Pulse las teclas de flecha para subir/bajar un paso de 0,1 MHz.
  - 4.2 Pulse las teclas de flecha para iniciar la búsqueda arriba/abajo a la siguiente emisora que pueda recibir.
5. Presintonización: Esta vista muestra los botones presintonizados que funcionan como un botón de selección rápida o de favorito. Para guardar la emisora actual en un botón presintonizado, mantenga presionado hasta que el botón se actualice con la información de la emisora.
6. Pulsar el botón DAB para cambiar directamente a la fuente de radio DAB.

### Nota:

Esta unidad cuenta con un sintonizador RDS. RDS es un sistema que transmite datos por encima de la señal de radio FM. La disponibilidad y contenido de los datos RDS depende de la emisora respectiva y la intensidad de la señal. RDS transmite, por ejemplo, frecuencias alternativas que permiten que la frecuencia cambie sin interacción del usuario.

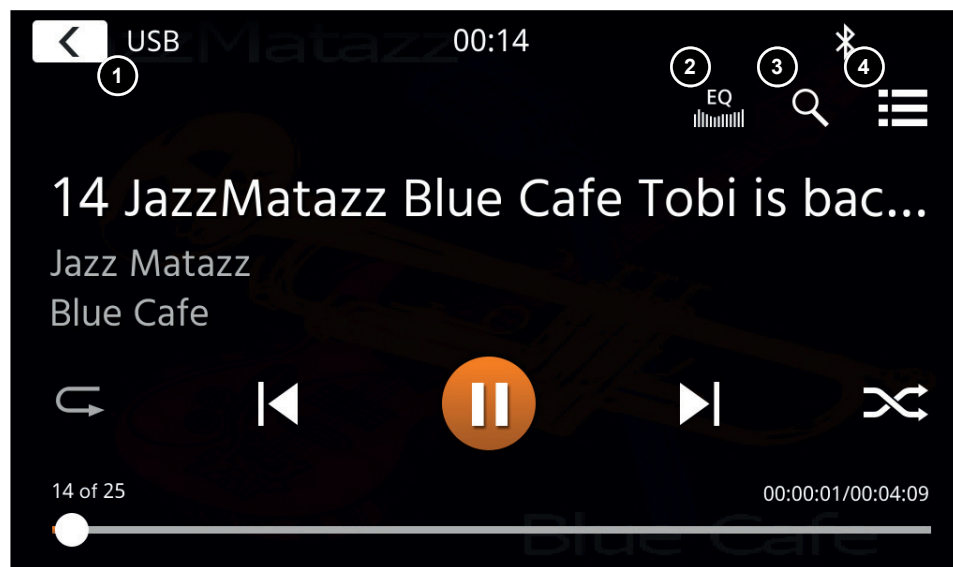
Debe tener la función AF activada para poder hacer uso de la funcionalidad y las características del sistema RDS.



## FUENTE USB/IPOD/BT MUSIC (A/V)

Se puede acceder a las fuentes USB y iPod de otras maneras a través de su icono de pantalla de inicio y BT música con un teléfono conectado a través de la fuente Bluetooth para reproducir audio (BT, USB, iPod) o vídeo (solo USB).

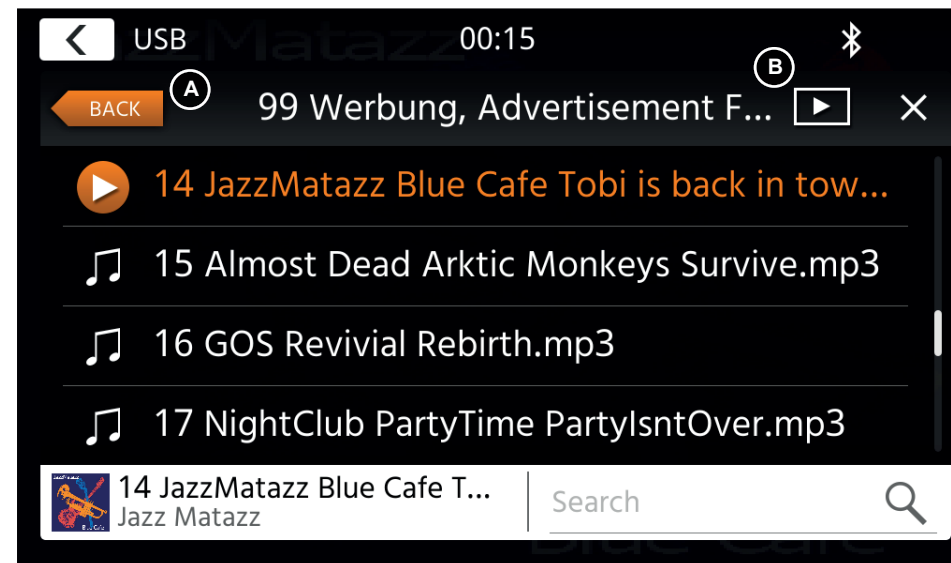
La reproducción de archivos es similar para todas las fuentes y se puede controlar a través de la interfaz de usuario del reproductor multimedia. Para reproducir vídeos en modo USB es necesario cambiar el filtro estándar en la vista de lista (4) al tipo de archivo de vídeo (B).



En esta vista principal se muestran los controles del reproductor multimedia. Como siempre, puede utilizar los botones de pausa / reanudación / reproducción o saltar para reproducir la siguiente pista. También puede activar las funciones especiales como repetir y aleatorio.

### Botones de funcionamiento:

- |             |  |
|-------------|--|
| 1. Volver   | Pulsar para volver a la pantalla de inicio.  |
| 2. ECUAL.   | Pulse para abrir los ajustes del ecualizador (consulte los ajustes del dispositivo de capítulo). |
| 3. Búsqueda | Pulse para abrir la búsqueda (no disponible en música Bluetooth).                                |
| 4. Lista    | Pulse para abrir la búsqueda (no disponible en música Bluetooth).                                |



En el modo de vista de lista (no disponible en música Bluetooth) puede examinar sus archivos multimedia similares a una lista de archivos de carpetas. Para abrir carpetas simplemente pulse sobre ellos para mostrar su contenido el cual también puede pulsar directamente para iniciar la reproducción. Se mostrará con un icono de reproducción y también en la línea inferior. Para retroceder un nivel, utilice el botón de (A) o puede cambiar al tipo de medio de vídeo (solo modo USB) pulsando el icono de filtro (B) .

### Notas adicionales sobre la reproducción de vídeo:

La reproducción de vídeo sólo es posible si el freno de mano está activado.

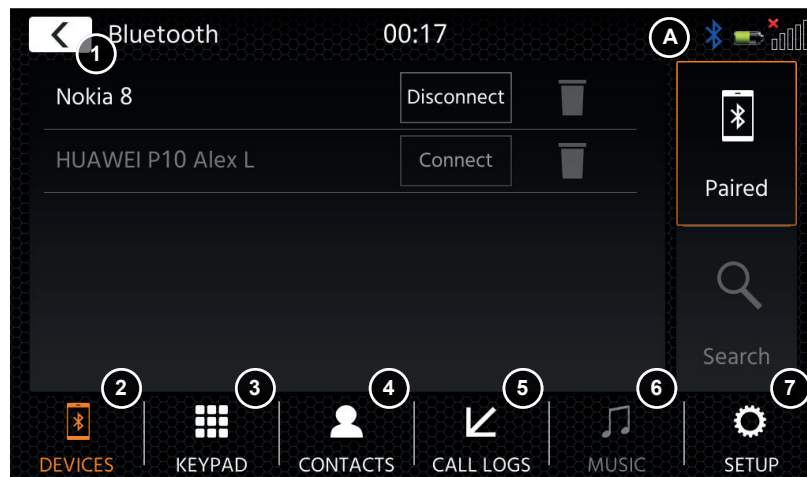
La reproducción será en modo de pantalla completa, para salir del modo de pantalla completa simplemente pulse el área de la pantalla táctil de su dispositivo.



## EMPAREJAR BLUETOOTH, CONEXIÓN, LLAMADA, MÚSICA

En el uso inicial la categoría (2) está activa y puede emparejar su teléfono compatible con el escaneo / búsqueda. Asegúrese de que su teléfono esté visible hasta que aparezca en la lista de resultados de búsqueda. Para emparejar pulse la línea donde aparezca su teléfono en la lista y confirme la clave de paso. Asegúrese también de que se conceden / aceptan permisos como los contactos. Los teléfonos conectados automáticamente o activos se muestran en el área de estado (A) con un icono Bluetooth activo, batería e icono de intensidad de señal (si es compatible).

En la sección inferior puede elegir una categoría diferente que actualizará el área de vista principal.

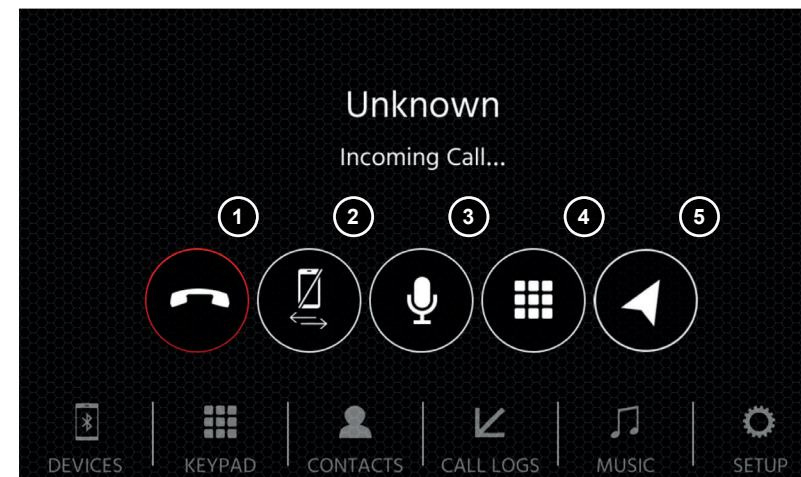


### Botones de funcionamiento

1. Volver Pulsar para volver a la pantalla de inicio.
2. Dispositivos Aquí puede administrar sus teléfonos emparejados (conexión / desconexión manual, eliminar) o agregar nuevos teléfonos con la búsqueda.  
Pulse el botón de conexión/desconexión para desconectar manualmente y conectar otro teléfono diferente.  
Pulse el botón de icono de papelera para eliminar un teléfono emparejado.  
Nota: sólo es posible conectar un solo teléfono al mismo tiempo.
3. Teclado Pulse para abrir el teclado de marcación con el teléfono activo.
4. contactos Pulse para abrir la lista de contactos del teléfono activo.  
Puede volver a sincronizar manualmente en caso de que no se muestren todos los contactos o se hayan añadido nuevos contactos al teléfono.  
Puede deslizar la lista o utilizar la función de búsqueda para buscar un contacto.  
Un contacto puede ser operado como una carpeta y ser pulsado para abrir sus números incluidos.  
Pulse en el número de la línea para iniciar un intento de llamada.  
Utilice el botón naranja atrás en la posición superior izquierda de la vista de lista para navegar un nivel hacia arriba.
5. Registro de llamadas Aquí tiene una vista de lista separada para las llamadas salientes, recibidas / entrantes o perdidas.  
Puede pulsar una línea para iniciar un intento de llamada.
6. Música Pulse para iniciar la reproducción de música Bluetooth a través de A2DP.  
Nota: Algunos teléfonos inteligentes necesitan iniciar primero la aplicación de música en el teléfono inteligente.  
El uso del reproductor de música Bluetooth se describe en el capítulo «Fuente USB/ iPod/BT Music (A/V)»
7. Ajustes Pulse para abrir los ajustes de Bluetooth para obtener opciones extendidas como la conexión automática, los ajustes de la lista de contactos de respuesta automática y los ajustes del micrófono.  
6(a) Autoconexión: Pulse el interruptor para la autoconexión ENCENDIDO/APAGADO.  
6(b) Respuesta automática: Pulse el interruptor para ENCENDIDO/APAGADO de la respuesta automática.  
6(c) Volumen micrófono: Pulse las teclas de flecha para cambiar los valores.  
6(d) Contacto pedido: Pulse las teclas de flecha para cambiar el valor.

En la llamada entrante/saliente o activa, el dispositivo cambiará automáticamente a modo de pantalla completa y le muestra el nombre o el número de contacto (si está disponible) o desconocido en caso de un identificador de llamada suprimido.

Dependiendo del estado de la llamada (iniciar, sonar, marcar, activar) puede colgar, rechazar, aceptar / contestar una llamada (1), en la llamada activa puede cambiar al modo privado (2) o a los altavoces del coche, silenciar el micrófono XZENT (3) o abrir el teclado para las opciones de llamada (4). 5 para volver al modo de navegación.



La fuente de navegación se puede introducir entre otras formas a través del icono de la pantalla de inicio o el sensor de la tecla frontal NAV. Introduzca la tarjeta microSD (no incluida) en la ranura NAV que se encuentra en el lado derecho del dispositivo (consulte Capítulo Vista frontal).

Para la operación de la interfaz de usuario de la fuente de navegación se proporciona una guía de inicio rápido, también puede descargar un manual de navegación (PDF) desde nuestro sitio web.

### Software de navegación y actualizaciones de mapas:

El software de navegación y los mapas de la tarjeta microSD (no incluida) se mantienen y actualizan a través de [www.naviextras.com](http://www.naviextras.com). Puede encontrar información adicional, ayuda e instrucciones sobre cómo instalar la caja de herramientas y realizar la acción deseada.

## APPLE CARPLAY

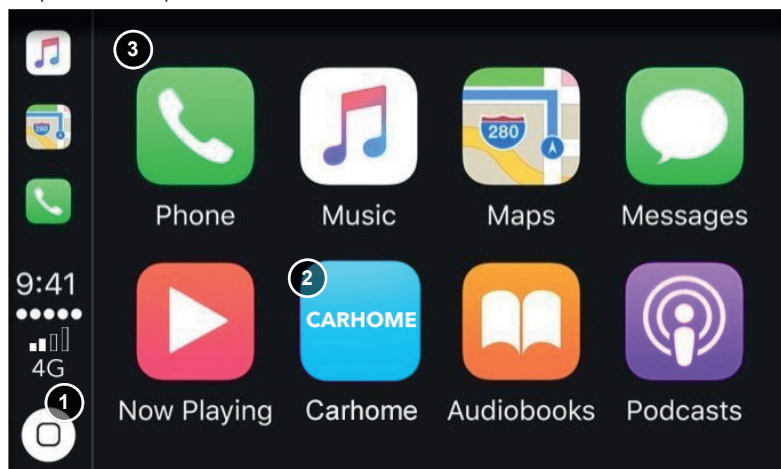
Con Apple CarPlay, podrá acceder a las aplicaciones compatibles y a los servicios en línea de su iPhone en su coche y manejarlos intuitivamente con la pantalla de su dispositivo XZENT o con el asistente de voz de Apple.

### PREPARACIÓN:

- Conecte el iPhone compatible con el puerto USB-1 del dispositivo XZENT.
- En caso de que el Bluetooth no se empareje automáticamente, conéctese manualmente.
- Desbloquee su iPhone.

### OPERACIÓN INICIAL:

1. Para la operación inicial, el vehículo no debe estar en movimiento y el freno de mano debe estar puesto.
2. Toque el icono de CarPlay en el menú principal del dispositivo XZENT para elegir la fuente de CarPlay.  
Una vez que la operación inicial se ha completado con éxito, la interfaz de usuario de CarPlay aparece en la pantalla del dispositivo XZENT.



1. Pulse para mostrar la pantalla de inicio de CarPlay.
2. Pulse para abrir el menú principal de XZENT.
3. Pulse cualquiera de los iconos de la APP para iniciar la aplicación.

Con AndroidLink puede conectar su teléfono compatible Android al dispositivo XZENT y disfrutar de aplicaciones de smartphone compatibles en su coche. Asegúrate de que ha activado la función Android Link en los ajustes del sistema de su dispositivo XZENT.

### ¡Advertencia!

Tenga en cuenta que en ciertos países no es legal utilizar un teléfono inteligente mientras se conduce. XZENT no se hace responsable de ningún problema o uso incorrecto de contenido basado en aplicaciones. El uso de contenido conectado debe respetar el plan de datos de sus teléfonos para evitar costes adicionales.

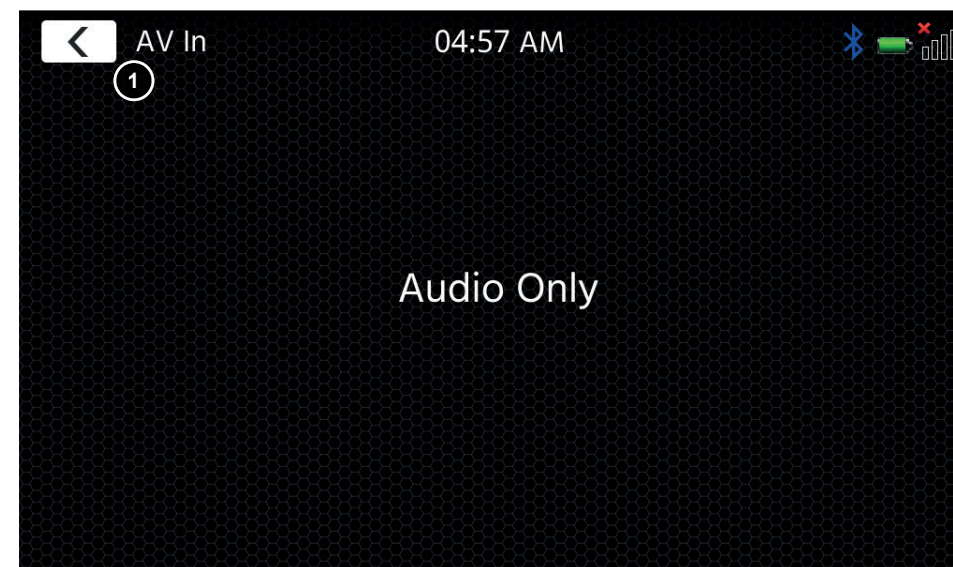
1. Para usar esta funcionalidad, primero debe descargar la aplicación AutoLink Host desde su App-Store.
2. Inicie la aplicación AutoLink Host en su teléfono
3. Desbloquee su teléfono y conéctelo a través de USB-1 (normalmente el puerto OE-USB situado junto al puerto de 12V y la advertencia del airbag del pasajero) a su XZENT, asegúrese de que su ajuste XZENT esté ajustado a AndroidLink.
4. Pulse el icono de la pantalla de inicio de AndroidLink en su XZENT
5. En la conexión inicial permita / acepte el acceso solicitado y acepte la solicitud de emparejamiento Bluetooth.

## FUENTE A/V-IN, HDMI

La fuente HDMI y A/V-IN se puede introducir entre otras formas a través del icono de la pantalla de inicio. La fuente le proporcionará la entrada de señal A/V-IN o HDMI a su dispositivo XZENT. Aquí no hay ninguna operación táctil específica, aparte del botón de vuelta a la pantalla de inicio.

### Botones de funcionamiento:

1. Volver Pulsar para volver a la pantalla de inicio.



## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

### ¿Qué productos están cubiertos por la garantía limitada de XZENT?

La garantía limitada (la «Garantía») se aplica a los productos XZENT adquiridos a un distribuidor autorizado por los clientes finales en el Espacio Económico Europeo o en Suiza («Ámbito territorial»).

### ¿Cuál es el período de validez de la garantía de XZENT?

En virtud de esta garantía, XZENT garantiza, por un período de dos años, que el producto está libre de defectos de material o fabricación en el momento de la compra original. Este período de dos años comienza a contar en la fecha de la compra original según la factura original o el recibo de caja. Si ha comprado el producto como consumidor y el defecto se identifica dentro de los seis primeros meses desde la compra original (véase más arriba), supondremos que el defecto ya existía en el momento de la compra.

### ¿Quién puede reclamar bajo la garantía?

XZENT concede la garantía limitada solo a personas físicas que hayan adquirido el producto principalmente para uso personal.

### ¿Qué cubre la garantía?

**XZENT garantiza que el producto está libre de defectos de material y/o fabricación en el momento de la compra original. Sin embargo, XZENT no ofrece una garantía que cubra todos los defectos y daños que puedan ocurrir. Solo cubre los componentes de *hardware* del dispositivo, y en ningún caso el *software* utilizado con este, independientemente de si fue proporcionado por XZENT o por un tercer proveedor. Por lo tanto, la garantía no cubre los siguientes casos, en particular:**

- el desgaste normal (como en las superficies y cubiertas protectoras);
- los daños superficiales, tales como arañazos, abolladuras y daños en el plástico, conexiones desgastadas o mecánicamente defectuosas;
- el uso indebido, incluyendo cualquier tratamiento que resulte en un daño físico o superficial, como un defecto cosmético, del producto;
- los daños causados por la conexión o el uso del producto para un fin distinto de los especificados, o el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o instalación del modelo concreto;
- la instalación o uso del producto contrario a las normas técnicas aplicables o a las normas de seguridad del país en el que se instala o utiliza el producto;
- los daños causados por un intento de reparación no autorizado, o un intento de reparación por alguien que no sea un socio de servicio autorizado de XZENT;
- los daños causados por modificaciones del producto no autorizadas expresamente por el fabricante;
- **los daños causados por códigos maliciosos («virus de *software*») o por el uso de *software* no suministrado con el producto o que fue instalado incorrectamente;**
- **el uso de programas de *software* de terceros para editar, modificar, adaptar o ampliar los componentes de *software* autorizados de XZENT que se ejecutan en el producto;**
- **el uso de *firmware/software* de sistema operativo de un tercer proveedor;**
- los daños causados por líquidos o productos químicos de cualquier tipo, o temperaturas excesivas, humedad o
- los accidentes, caídas u otros efectos similares de fuerzas aceleradoras extremas;
- los daños causados por rayos, carga electrostática, tensión de funcionamiento incorrecta, agua, fuego, fuerza mayor, ventilación inadecuada por otras razones de las que XZENT no es responsable;
- los daños causados por el uso del dispositivo fuera de las especificaciones definidas;
- los daños causados por el uso del producto con otros sistemas o dispositivos, que no están diseñados para ser utilizados con este producto;
- los ajustes o modificaciones sin la aprobación previa y por escrito de XZENT, incluidas las actualizaciones del producto que van más allá de las especificaciones o características descritas en el manual de instrucciones;
- las modificaciones del producto con el fin de adaptarlo a las normas técnicas nacionales o locales o a las normas de seguridad de los países para los que no se ha diseñado o fabricado expresamente el producto;
- el uso de servicio o piezas de repuesto no producidas o distribuidas por XZENT;
- el uso del producto en relación con accesorios no aprobados para su uso con este producto;

Además, XZENT no garantiza (expresa, implícita, estatutaria o de ninguna manera) la calidad, el rendimiento, la fiabilidad o la idoneidad del producto para un fin determinado, excepto en el caso concreto descrito, ni el *software/firmware* instalado en el dispositivo de fábrica.

Además, no se proporcionará ningún servicio de garantía si el número de modelo/serie/UUID/número de producto en el producto se cambia, se borra, se hace ilegible o se elimina. Tampoco en caso de que el recibo o factura estén incompletos o ilegibles cuando se presentan.

### ¿XZENT es responsable de otros defectos o daños?

XZENT reparará o reemplazará los productos, solo si están cubiertos por los términos de esta garantía. XZENT no se hace responsable de ninguna pérdida o daño material o intangible, como el precio pagado por el producto, la pérdida de beneficios, ingresos, datos, o relacionados con el disfrute del producto o de los componentes asociados al mismo, que se produzcan directa o indirectamente en virtud de esta Garantía o de cualquier otra forma en relación con los productos o servicios. Esto se aplica igualmente a las pérdidas o daños relacionados con el deterioro o fallo de funcionamiento del producto, o de los dispositivos asociados a él, causados por defectos o por la no disponibilidad del producto durante el tiempo que esté con XZENT o el socio de servicio de XZENT, así como a los períodos de inactividad e interrupciones de la actividad. Además, XZENT no se hace responsable de los riesgos relacionados con el transporte -como la pérdida o destrucción del producto- en relación con el cumplimiento de la garantía.

La presente cláusula de exención de responsabilidad se aplica a las pérdidas de daños, independientemente de su fundamento jurídico, especialmente por motivos de negligencia, otras conductas ilícitas (responsabilidad civil), incumplimiento de contrato, garantías expresas o implícitas y responsabilidad estricta (incluso si XZENT o su socio de servicio ha sido advertido de la posibilidad de que se produzcan tales daños).

Si estas renunciaciones están prohibidas o limitadas por la ley aplicable, XZENT limitará su garantía y responsabilidad en la medida en que lo permita la normativa vigente. Por ejemplo, algunas leyes nacionales prohíben excluir o limitar los daños pagaderos en relación con la negligencia, la negligencia grave, las infracciones dolosas, la conducta fraudulenta y otros actos de esa índole. Durante la vigencia de esta garantía, toda responsabilidad que no pueda ser excluida completamente será limitada en la medida que lo permita la ley aplicable. La responsabilidad de esta garantía se limita al precio pagado por el producto. Si la ley aplicable solo permite límites más altos de cualquier responsabilidad, se aplicará esta limitación más alta.

### ¿Cómo ejerzo mis derechos de garantía?

Si desea ejercer sus derechos en virtud de esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto y preséntele la copia original del recibo de caja o de la factura. No devuelva ningún producto a XZENT directamente, de lo contrario no se podrá cumplir con nuestras obligaciones de garantía. Encontrará el nombre del distribuidor o minorista correspondiente en su prueba de compra.

Los dispositivos defectuosos enviados por el distribuidor autorizado al centro de servicio también deben ir acompañados de cualquier accesorio que tenga una conexión lógica con el fallo observado. Esto significa, por ejemplo, el paquete de navegación en una tarjeta SD o microSD suministrada o comprada con el dispositivo, si se observan problemas o errores funcionales en relación con la función de navegación.

### ¿Cómo cumplirá XZENT las obligaciones de su garantía?

XZENT o su socio de servicio decidirán si reparan o sustituyen el producto o sus piezas defectuosas cubiertas por la garantía, y asumirán los costes de material y mano de obra al hacerlo.

Las reparaciones en el marco de la garantía deben ser realizadas por XZENT o por su socio de servicio autorizado. Los productos que se reparan o sustituyen pueden contener componentes y dispositivos nuevos o restaurados. Los componentes que se intercambien serán propiedad de XZENT.

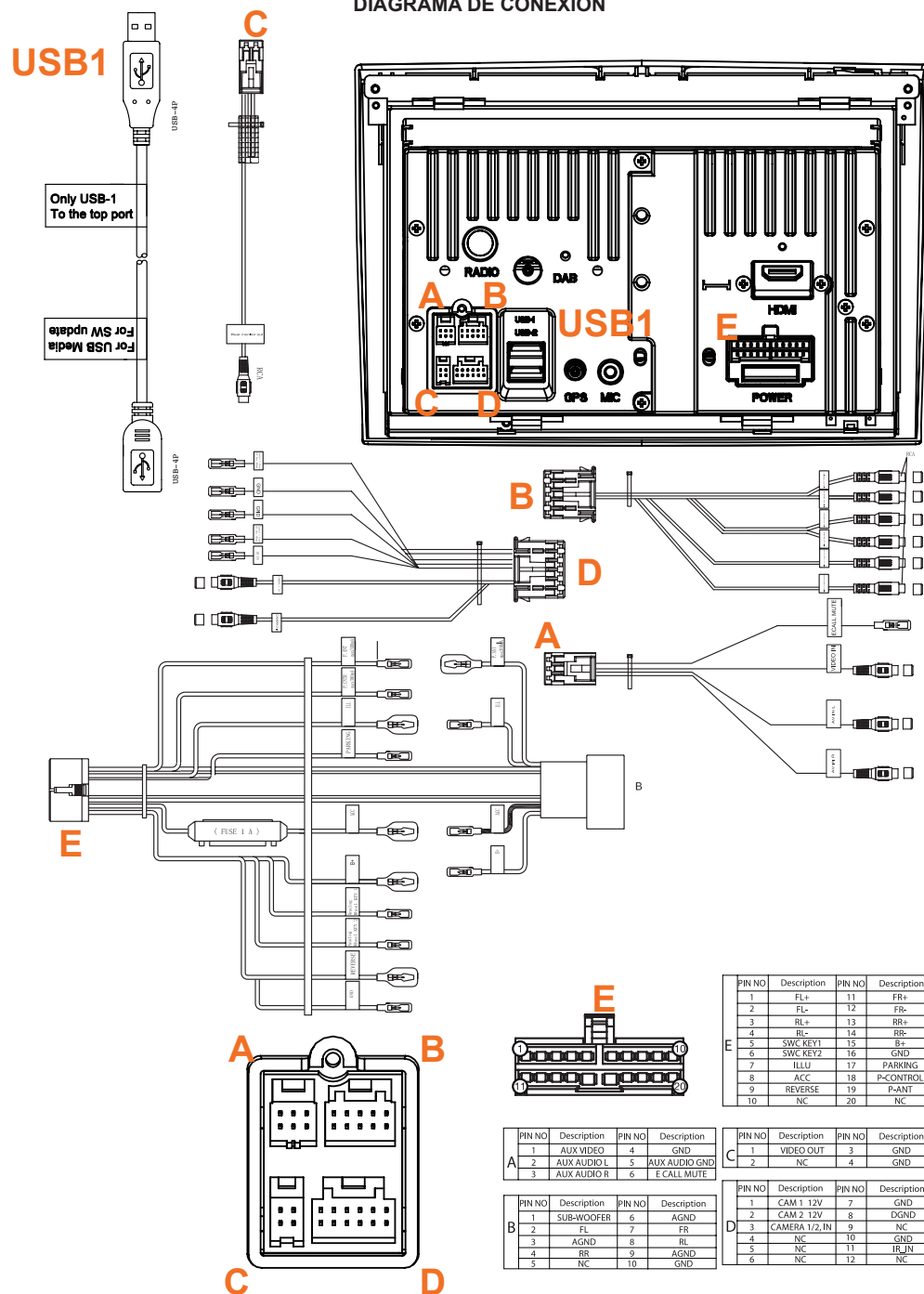
### ¿Incurriré en algún gasto relacionado con el servicio de garantía?

XZENT asume los costes de material y mano de obra en relación con su servicio de garantía. El titular de la garantía es responsable de los costes de envío y asume los riesgos relacionados con el mismo (véase más arriba). Si se comprueba que el producto funciona de forma impecable, o que no existe ningún derecho de garantía porque el período de garantía ha expirado o por cualquier otro motivo, XZENT o su socio de servicio autorizado tendrán derecho a cobrar una tarifa plana de investigación de 30 EUR.

### ¿Afecta esta garantía a mis derechos estatutarios o contractuales?

Esta garantía se hace voluntariamente por XZENT, y en cualquier caso, ampliará sus derechos legales. Como consumidor, usted sigue teniendo todos los derechos que le otorga la Ley, como la garantía legal. Esta garantía tampoco tiene efecto alguno sobre sus derechos contractuales contra el minorista. Puede seguir ejerciendo estos derechos en su totalidad.

## COMPATIBILIDAD DE VEHÍCULOS



Modelo	Tipo	Año modelo
Fiat Ducato III	250/251	2006 – 2011
Fiat Ducato III	250/251	2011 – 2014
Fiat Ducato III	250/251 (X290)	a partir de 2014
Fiat Ducato III	Serie 8	a partir de 2021
Citroën Jumper II	250/250D/250L	a partir de 2006
Peugeot Boxer II	250/251	a partir de 2006
Opel Movano	Tipo C	a partir de 2021

### Características eléctricas

Fuente de alimentación: +12 V DC contra la tierra del vehículo  
Protección externa contra el cortocircuito interno: Fusible Mini-ANL de 15 A

\*Se requiere el kit de marco de montaje del dispositivo N-XFDUC8

**Corrientes de funcionamiento\***

Estado de inactividad del ACC:	<5,0 mA
Reproducción de audio/vídeo (VOL 20):	1,40(A)
Modo GPS con guía de ruta activa (VOL 20):	~ 1,55 A
Modo GPS con guía de ruta activa (VOL 40):	~ 3,80 A

\* @ 13,8 V de tensión de funcionamiento con el altavoz delantero y trasero de 4 ohmios conectado al aparato

## Transmisores (potencia máx.)

Transmisores (potencia max.)	100 mW
------------------------------	--------

**Frecuencia de los transmisores (potencia máx.)**

Frecuencia de los transmisores (potencia max.)	W2.4 Ghz
--	----------

**EU Legal Representative:**

ACR S & V GmbH, Industriestrasse 35,  
D-79787 Lauchringen, Germany



<http://productip.com/?f=1eb55d>

Por la presente, ACR Brändli + Vögeli AG declara que el tipo de equipo de radio X-F275 cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.xzent.com> (consulte el enlace "Documentos de conformidad del producto" en el área de pie de página de la página).

(E 24) 10R-06 3698



Made  
in China





XZENT by ACR AG · Bohrturmweg 1 · Bad Zurzach · Switzerland  
[www.xzent.com](http://www.xzent.com)

**Representante legal de la UE:** ACR S & V GmbH · Industriestraße 35 · D-79787 Luchringen · Alemania